

**ДОГОВІР № 543553**  
**про надання гранту**

м. Київ

« 01 » липня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Львівський обласний осередок всеукраїнської громадської організації «Українська спілка інвалідів – УСІ» (далі – Грантоотримувач) в особі виконавчого директора Потимко Оксани Збігнєвни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

### І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Казка на білих лапах» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.



### ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

### ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 484 290 грн. 00 коп. (Чотириста вісімдесят чотири тисячі двісті дев'яносто гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:



145 287 грн. 00 коп. (Сто сорок п'ять тисяч двісті вісімдесят сім гривень 00 копійок), без ПДВ не пізніше ніж до 12 липня 2019 року;

145 287 грн. 00 коп. (Сто сорок п'ять тисяч двісті вісімдесят сім гривень 00 копійок), без ПДВ не пізніше ніж до 20 вересня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

#### IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;



2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислово та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.



## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.



## ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

[programa.ink@ucf.in.ua](mailto:programa.ink@ucf.in.ua)

2) контактна особа Грантоотримувача:

Потимко Оксана Збігневна, виконавчий директор

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати



національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

#### Грантоотримувач

Львівський обласний осередок  
всеукраїнської громадської організації  
«Українська спілка інвалідів – УСІ»

Юридична адреса:

79040, м. Львів, вул. Данила Апостола,  
10, оф. 10

Адреса для листування:

79005, м. Львів, вул. Волошина 4, кв. 6

ЄДРПОУ: 35721378

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ «Кредобанк»

Р/р: 2600605339624

МФО: 325365

Тел.: +38 (032) 2976117

Виконавчий директор



Ю.О. Федів

М.П.

*Ю.О. Федів*

Виконавчий директор



О.З. Потімко

М.П.

Додаток №1

до договору ПРО НАДААННЯ

ГРАНТУ №543553 від 01 липня 2019 року



**Заявка на фінансування  
в рамках програми  
«Інклюзивне мистецтво»**

**Інструкція для заявника:**

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати за адресою:  
Програма «Інклюзивне мистецтво»,  
Український культурний фонд, вул.  
Лаврська 10-12 м. Київ, 01010

**Розділ I: Візитна картка проектної заявки**

Конкурсна програма	<input checked="" type="checkbox"/> «Інклюзивний продукт»
Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці
Сектор культури і мистецтва (потрібно зобразити один варіант)	<input type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input checked="" type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та мода <input type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтво <input type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавнича справа <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії
Назва проекту	«Казка на білих лапах»
Назва проекту англійською мовою	"The Fairy Tale on White Paws"

**Короткий опис проекту (до 100 слів)**

Виготовлення фонограм і звукозапис альбому авторських різдвяних пісень «Казка на білих лапах». Усі твори виконуватимуть незрячі діти віком 7 – 14 років, які живуть у різних містах України, соліст вокальної формации «Пікардійська терція» Ярослав Нудик. Альбом міститиме невідомі загалу різдвяні пісні, інструментальні мелодії у виконанні маленьких незрячих піаністів, вишукану поезію. Запис альбому та репетиції з дітьми проводитимуться у м. Львів. Планується виготовити 1000 примірників альбому та забезпечити його публічну промоцію. Проект дозволить не лише створити якісний і нестандартний інклюзивний продукт, але й відкрити імена талановитих незрячих дітей, які мають усі шанси стати майбутньою окрасою України.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво», 2019

Юхименко О. З.





**Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)**

The production of phonograms and the recording of the album author Christmas songs called "The Fairy Tale on White Paws". All songs will be sung by blind children aged 7 to 14 who live in different cities of Ukraine, lead singer of vocal group "Pikardiyska Tertsia" Yaroslav Nudyk. The album will include unknown Christmas songs, instrumental melodies performed by little blind pianists, exquisite poetry. It is planned to produce 1000 copies of the album and provide its public promotion. The project will not only create a quality and non-standard inclusive product, but also open the names of talented blind children who have all the chances to become the future glory of Ukraine.

**Загальний бюджет проекту (в гривнях)**

484290,00

**Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)**

484290,00

**Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)**

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів і інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування

-

**Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)**

м. Львів

**Термін реалізації проекту****Дата початку**

01 липня 2019 р.

**Дата завершення**

31 жовтня 2019 р.

**Розділ II: Інформація про координатора проекту<sup>1</sup>****Прізвище, ім'я та по батькові**

Потішко Оксана Збігнєвна

**Контактні дані****Електронна пошта****Номер телефону****Посада в організації**

виконавчий директор

**Розділ III: Інформація про організацію-заявника****Повна назва організації-заявника**

Львівський обласний осередок всеукраїнської громадської організації  
«Українська спілка інвалідів - УСІ»

**Повна назва організації-заявника англійською мовою**

Lviv Regional Branch of All-Ukrainian Public Organization "Ukrainian Union of  
Invalids - USI"

**Прізвище, ім'я та по батькові керівника організації**

Заболотний Любомир Володимирович

<sup>1</sup>Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа-підприємець, то координатором проекту та керівником організації є вона й та сама особа.

Потішко О.З.





Контакти керівника	Електронна пошта	Номер телефону
<b>Правова форма організації</b>		
Громадська організація осіб з інвалідністю		
<b>Код ЄДРПОУ організації</b>		
35721378		
Юридична адреса організації	Фізична адреса організації	Поштова адреса організації
79040 м. Львів, вул. Данила Апостола, 1С оф. 10 ЛОО ВГО «Українська спілка інвалідів - УСІ»	79005, м. Львів, вул. А. Волошина, 4 кв. 6	79005 м. Львів вул. А. Волошина 4 кв 6
<b>Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах</b>		
usi.org.ua		Оксана Пстимко/Oksana Potimko

## Розділ ІІІБ: Інформація про організацію-заявника

### Основні/стратегічні напрями діяльності організації

- 1) Культура і мистецтво- підтримка творчості осіб з інвалідністю, проведення інтегрованих/інклюзивних мистецьких заходів, розвиток аудіодискрипції у сфері аудіовізуального мистецтва і музейництва, створення бронзових макетів/мініاتور архітектурних споруд , публікація рельєфно-крапкових книг та їх аудіювання за участі інклюзивних команд (незрячі діти - відомі українські артисти, музиканти, письменники);
- 2) Освіта і наука- розроблення Української моделі інклюзивної освіти незрячих школярів, виготовлення навчальних посібників у форматі DAISY, проведення навчально-методичних і науково- практичних семінарів/конференцій, організація тренінгів/майстер-класів з інклюзивної освіти в університетах України, публікація статей в наукових і науково - популярних виданнях, виготовлення освітнього відео контенту з аудіодискрипцією, організація корекційних занять та ін.
- 3) соціальний захист - захист законних прав та інтересів осіб з інвалідністю , організація безбар'єрного середовища працевлаштування осіб з інвалідністю з урахуванням вимог і досягнень сучасності, стрияння медичній та іншим видам реабілітації;
- 4) промоція діяльності – організація прямих/непрямих ефірів на ТБ і радіо, участь у телепрограмах національних і місцевих компаній, публікація статей в періодичних та електронних виданнях, публікація промсбуклетів, брошур, методичних видань з метою поширення інформації про іновачії для осіб з інвалідністю в Україні та зміни відношення громади до осіб з інвалідністю, розміщення репортажів на веб-сторінці організації usi.org.ua у категорії «відеорепортаж» проведення публічних акцій заходів.

### Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямам діяльності організації

Серед стратегічних напрямків діяльності організації - розвиток соціокультурних інсвацій і проведення публічних заходів за участю осіб з інвалідністю по зору з метою зміни стереотипів ставлення до «особливих» громадян, формування позитивного тх іміджу і толерантного відношення суспільства до осіб з інвалідністю. Варто зазначити , що чимало осіб з інвалідністю по зору внаслідок фізичних особливостей наділені неординарними вокальними музичними даними. Однак реалізувати свій творчий потенціал їм вкрай важко з огляду на низку обставин : жорстку конкуренцію, яка практично не залишає шансів незрячим артистам, неготовність суспільства на рівних умовах приймати людей з інвалідністю, відсутність матеріальних засобів або постійного лобі. Організація допомагає незрячим дітям або дорослим реалізувати творчі амбіції та створити якісний інклюзивний культурний продукт. Цей продукт має надихати і мотивувати пересічних громадян, а потім змінювати світ на краще і робити його на кілька посмішок добришим та щасливішим

### Наявність матеріально-технічної бази

Організація володіє комп'ютерами з програмами екранного доступу, кольоровими лазерними принтерами, брайлівським принтером для друку рельєфно- крапкових книг і принтерами для друку тактильної графіки, 3Д принтером, іншими адаптованими технічними засобами ( DAISY плеєри, дисплеї та ін.), швидкісним інтернетом , приміщенням , низкою напрацьованих методик (в галузі аудіодискрипції, інклюзивної освіти, книгодрукування брайлем), розгалуженою мережею зв'язків і контактів з українськими та закордонними партнерами (Швеція, Голандія, Канада, Польща, Литва Грузія та ін.). Організація впродовж багатьох років співпрацює з низкою українських артистів/музикантів, маючи добре відпрацьовані ділові зв'язки. Діяльність організації поширюється на всю територію України на тй обставину, що окремі з стратегічних напрямків роботи мають унікальний характер не лише для вітчизняних теренів (аудіодискрипція відео контенту, музеїв, туристичних маршрутів; виготовлення DAISY книг; публікація рельєфно-крапкових книг і тактильної графіки). Організація інтегрованих концертів «Відчинилося життя» за участі професійного оркестру та незрячих вокалістів, інклзсія дітей з вадами

Оксана Пстимко О. П.





зору в загальноосвітнє середовище; створення бронзових мініатюр архітектурних пам'яток тощо). Саме тому організація залучає до реалізації нових креативних проєктів осіб з інвалідністю з-поза меж м. Львів (Дніпро, Миколаїв, Хмельницький, Рівне, Луцьк, Вінниця та ін.) або з інших країн Європи.

## Приклади успішно реалізованих проєктів, попередні гранти

1) «Кінс для незрячих: ХФ «Червоний» та інші» - виготовлення протягом 2018 року аудіодискрипції до 5-ти українських кінсстрічок («Червоний», «Гніздс горлиці», «Той хто пройшов крізь вогонь», «Іван Сила», «Стрімголов») за підтримки Львівської міської ради. Над аудіодискрипцією працювала команда фахівців у складі аудіодискриптора та диктора Олександри Бонковської, звукорежисерів Ярослава Босого та Володимира Сватенка, консультанта/експерта Оксани Потимко. Ця команда й започаткувала АД в Україні у 2013 р., маючи на своєму рахунку понад 50 мультиплікаційних і близько півтора десятка художніх/документальних стрічок; 2) «Читаємо на рівних. Бібліотека для всіх» - публікація шрифтом Брайля та озвучення 10-ти літературних творів українських класиків і сучасних письменників в упродовж 2018 р. поповнення ними усіх 17-ти дитячих бібліотек м. Львова. Проєкт підтримало управління культури Львівської міської ради, завдяки чому вперше всі публічні дитячі бібліотеки міста одержали книги для незрячих читачів; 3) «Книга брайлем» - постійно діючий проєкт, мета якого – публікація книг шрифтом Брайля для усіх 22-х обласних універсальних бібліотек України, а також спеціальних шкіл-інтернатів для сліпих. Протягом 2009 – 2019 року організація надрукувала близько 100 літературних творів для дітей з важкими порушеннями зору. В 2019 році книги одержали новий дизайн, QR-код з аудіо версією (у звучанні автора або одного з відомих артистів), рельєфні малюнки, доступні для незрячих дітей на дотик. Партнер проєкту – БС «Фонд родини Нечитайло», ІТ компанія ELEKS; 4) «Львів на долонях» - створення бронзової мініатюри Львівської ратуші (2016 р.), собору Св. Юра (2017 р.), пам'ятника Тарасові Шевченку (2018 р.). Макети встановлені поряд з оригіналом, їх супроводять бронзові таблички з написом плоским і рельєфно-крапковим шрифтами. Мініатюри розроблені спеціально для осіб з вадами зору та іншими категоріями інвалідності, всі вони доступні для огляду на дотик долонями. Фінансові партнери – Львівська міська рада, Європейський союз, Міністерство культури України; 5) «Ті, хто підкорив темряву» - інклюзивний концертний проєкт, реалізований у 2018 році за підтримки Українського культурного фонду на території Литви (Вільнюс, Каунас). Це концерт за участі незрячих вокалістів з України та Литви, що виступають у супроводі оркестру Національного театру ім. М. Заньковецької. Існує з 2008 р., за цей час відбулось понад 70 концертів в Україні, Литві, Швеції, Польщі, Словаччині, Угорщині, Молдові, Білорусії; 6) «Відчинилося життя» - інтегрований концерт за участі незрячих виконавців у супроводі Заньківчанського оркестру, презентований у 2018 році у м. Львів, у 2017 р. – у м. Варшава, Херсон, Миколаїв, Львів. Протягом 2008 – 2018 років проєкт презентувався в Україні та кількох країнах Європи (див. вище). Проєкт об'єднує різні регіони України, представники яких беруть у ньому участь як вокалісти, що згуртувались довкола Заньківчанського оркестру, а також успішно творить імідж України на міжнародній арені. Фінансовий партнер – Львівська міська рада, Львівська облдержадміністрація, Міністерство культури України; 7) «2Inclusion» - міжнародний освітній проєкт, націлений на якісне та практичне впровадження в Україні інклюзивного навчання незрячих школярів. Підтриманий Svef Academy, SIDA, Forum SYD (Швеція). Завдяки ньому 24 незрячі дітини здобувають освіту в звичайних школах замість спеціалізованих. Організація забезпечує інклюзивні спеціальними обладнаннями для навчання (Брайльська друкарка, комп'ютер, дейзі-плеєр), друкує та озвучує для них підручники, навчає педагогів методиці проведення різних уроків, забезпечує корекційну складову; 8) «Торкаючись, бачу: великі українці» - виготовлення скульптур 12-ти відомих українських діячів з якими незрячі особи можуть ознайомитись на дотик (Тарас Шевченко, Іван Франко, Леся Українка, Андрій Шептицький, Сергій Нігоян, Георгій Гонгадзе, Григорій Сковорода, Михайло Бойчук, Марія Заньковецька, Микола Амосов та ін.) Після презентації в різних регіонах України виставка розміщена у фойє корпусу №28 НУ «Львівська політехніка»; 9) «Дитячий кобзар» - публікація творів Т.Г. Шевченка шрифтом Брайля та озвучення книги відомими артистами і незрячими дітьми. Тираж видання склав 130 примірників, розповсюджених серед усіх обласних універсальних бібліотек, спецшкіл-інтернатів для сліпих, Національного музею Т.Г. Шевченка у м. Київ, Канівського меморіального музею та ін. В аудіюванні книги брали участь Павло Табаков, Оксана Муха, Дмитро Кацал, Ярослав Нудик, Андрій Хавунка, Олександр Киричук, Олександр Божик та 12 незрячих дітей віком 7 – 12 років; 10) «AudioDescription over the border» - міжнародний проєкт за участі 7-ми країн (Словаччина, Чехія, Польща, Грузія, Україна, Білорусія, Молдова), підтриманий Вишеградським фондом і МЗС Нідерландів. В рамках проєкту виготовлено аудіодискрипцію експозиції для «Музею Арсенал» у м. Львів, придбан аудіогід і надрукована шрифтом Брайля інструкція з користування ними, організовано інші елементи доступності музею, організовано навчання співробітників методиці коментування музейної експозиції відвідувачам з важкими порушеннями зору. Проведено інклюзивні резиденції з обміну досвідом (м. Львів, м. Стара Любомня) протягом 27.02.2018 – 04.03.2018 р.

## Розділ VI: Детальний опис проєкту

### 1. Актуальність проєкту

Чому запропонований проєкт є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проєкту? З якою проблематикою працює проєкт? Чи проєкт пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті проблематики, що вже існує? Чи був проєкт частково чи повністю втілений раніше? Як проєкт доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / між-арсдному рівнях?

Проєкт пропонує новий погляд на традиційне святкування Різдва: відмова від класичного етністичного, популяризація вишуканої української поезії та авторської різдвяної пісні, об'єднання різних регіонів України навколо створення інклюзивного культурного продукту, врешті - формування інклюзивної творчої команди через об'єднання відомих артистів і маленьких незрячих дітей. Замість звичних коляд, лунатимуть авторські різдвяні пісні Ярослава Нудика + Золота ВФ

Ющенко О.В.





«Пікардійська терція», а також вишукана поезія українських авторів І.-Б. Антонича, Л. Меланіч, І. Калинець, С. Стефановича та ін. Увазі шанувальників буде представлено фортепіанний дует у складі двох незрячих дітей віком 9 і 10 років, які імпровізуватимуть на тему коляд. Вперше (і єдине) цей проект у форматі вистави-мюзиклу був презентований у м. Львів 23.01.2019 р., викликавши захоплення публіки і справжній ажіотаж серед глядачів. Усіх підкорила щирість, зворушливість, мелодійність, новизна сценічного дійства, пошана до давніх українських традицій, переосмислених і потрактованих з відступом від звичного етностилю, а також участь незрячих дітей, котрі з особливою чутливістю передали зміст авторських різдвяних пісень і поезій. Авторам і організаторам мюзиклу вдалося через застосування оригінальних рішень створити справді унікальний продукт, який зацікавив чимало творчих особистостей і медіа. Власне несподіване трактування Різдва на засадах інклюзивних креативних практик і соціальної толеранції визначили успіх першої публічної презентації «Казки на білих лапах» і спонукали до появи ідеї запису альбому, що зафіксує для майбутніх поколінь особливий пафос «особливих» виконавців.

Поява інклюзивного різдвяного альбому, який репрезентує спільну творчість обдарованих незрячих дітей і відомих виконавців та нові надзвичайно мелодійні різдвяні пісні, поки-що невідомі загалом, є знаковим подієм в мистецькому житті України. Окрім того, проект дає можливість юним талантам, позбавленим зору від народження, через реалізацію власного творчого потенціалу і його публічне сповіщення стати мотиватором для інших, передовсім умовно здорових громадян.

## 2. Мета, цілі та завдання проекту

3 якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Метою проекту є виготовлення якісних фонограм до 9-ти авторських різдвяних пісень Ярослава Нудика та запис аудіоальбому «Казка на білих лапах» за участі незрячих дітей віком 7 – 14 років, що живуть у різних містах України (Дніпро, Миколаїв, Рівне, Хмельницький, Тернопіль, Франківськ, Львів та ін.) і відомих українських виконавців. Звукозапис альбому здійснюватиметься у м. Львів на базі однієї зі студій. Тираж альбому – 1000 примірників. Попередньо триватиме відбір дітей для участі у проекті. Критеріями відбору є вокальні/артистичні дані та ступінь втрати зору (пріоритет надається тотально незрячим дітям). До участі у кастингу будуть залучені Ярослав Нудик, Александра Бонковська, Оксана Потимко, інші творчі особистості. Інформація про кастинг поширюватиметься серед спеціальних шкіл-інтернатів України для незрячих дітей (Харків, Львів, Київ, Одеса, Слов'янськ, Мукачеве, Черкаси та ін.) та інклюзивних шкіл України, в яких навчаються діти з важкими порушеннями зору (Дніпро, Миколаїв, Рівне, Вінниця, Хмельницький і т.д.), усіма доступними способами зв'язку. Зокрема, організація розішле в спеціальні та інклюзивні школи листи з інформацією про проект і пропозицією зробити записи при допомозі MP-3 плеєра або мобільного телефона та надіслати цей запис організаторам проекту. Окрім того, на травень/червень і вересень/жовтень заплановані поїздки координатора проекту і соліста ВФ «Пікардійська терція» Ярослава Нудика до кількох спецшкіл-інтернатів з метою особистого прослуховування та відбору дітей. Слід врахувати, що значна частина незрячих дітей пройшла кастинг перед прем'єрою мюзиклу «Казка на білих лапах», що відбувся 23.01.2019 р.; організатори мають намір активно залучити їх до реалізації цілей проекту. З метою звукозапису і організації зведених репетицій незрячі діти разом з батьками/опікунами (йдеться про сиріт) приїдуть у м. Львів, де актриса Александра Бонковська співак Ярослав Нудик, піаніст Юрій Саєнко займатимуться з ними вокалом, декламуванням музичним вишколом, а також спільно з ВФ «Пікардійська терція» працюватимуть над звукозаписом альбому. Під час перебування дітей у м. Львів планується організація інклюзивних мистецьких заходів і корекційних занять. В рамках проекту відбудеться промоція альбому в ЗМІ і на веб-сторінці [usi.org.ua](http://usi.org.ua). Здійснюватиметься моніторинг ефективності результатів шляхом залучення незалежних експертів.

## 3. Результати проекту

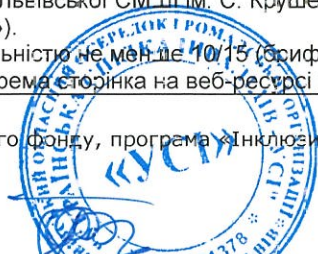
Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Якими будуть кількісні та якісні показники досягнення результатів?

Короткострокові результати проекту – виготовлення 9-ти фонограм і звукозапис альбому авторських різдвяних пісень та поезій українських авторів під назвою «Казка на білих лапах», його публічна презентація і промоція. Альбом включатиме близько 20 творів у виконанні незрячих дітей і ВФ «Пікардійська терція», а саме: 9 авторських пісень Ярослава Нудика («Казка на білих лапах», «З-над Вифлеєму», «Колискова», «Ялинка», «Різдвяна», «Лямтадка», «Всімніся, мамо», «Гляньте, люди», «З далекого сходу»), фортепіанні імпровізації на теми коляд у виконанні двох незрячих дітей; вишукані поезії українських авторів (Б.-І. Антонич «Коляда» і «Народився Бог на санях», Д. Павличко «Колядники» І. Калинець «Ляжуть хлопчик у кошарі», О. Крстюк «Різдвяні гостинці», Л. Меланіч «Він народився!», В. Зовк «Перед яслами», О. Стефанович «Свіжеє сіно, ясла кленові» Л. Костенко «Свят-вечір»). До роботи над альбомом будуть залучені 15/20 незрячих дітей віком 7 – 14 років з різних куточків України, актриса Александра Бонковська, співак Ярослав Нудик і ВФ «Пікардійська терція» та ін. Планується записати альбом в студійних умовах і тиражувати його (тираж – 1000 примірників), виготовити відповідну поліграфію для дисків.

Довгострокові результати проекту – поступова зміна відношення суспільства до осіб з інвалідністю через проміжну якісного інклюзивного мистецького продукту, створенням якого займатимуться незрячі діти різного віку і відомих українських артисти. Організатори, керуючись попереднім досвідом діяльності, впевнені у тому, що завдяки втіленню подібних інклюзивних проектів на українських професійних сценах з плином часу дедалі частіше з'являтимуться музиканти-вокалісти з числа незрячих осіб (за прикладом Олени Ковтун або Івана Ганзери), обдарованих незрячих учнів без застережень і упереджень прийматимуть до спеціалізованих музичних шкіл (за прикладом Львівської СМШ ім. С. Крушельницької, у якій з 2017 року навчається Віра Семків – учасниця проекту «Казка на білих лапах»).

Індикаторами ефективності результатів проекту будуть промозаходи чисельністю не менше 10/15 (сиріт) прямих/непрямих ефірів на ТВ і радіо, публікації в соціальних мережах та електронних ЗМІ, окрема сторінка на веб-ресурсі [usi.org.ua](http://usi.org.ua).

*Джуніор О.В.*





презентація проекту на Львівському форумі видавців та інших мистецьких форумах, а також письмові відгуки спеціалістів у галузі тифлспедагогіки, вокалу, музичного мистецтва, акторської майстерності.

#### 4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Потимко Оксана Збігнєвна	Координатор проекту	Управління проектами займається з 2005 р. Інв.І групи по зору, автор низки соціокультурних інновацій.
Дудич Зоряна Романівна	Бухгалтер проекту	Має тривалий досвід роботи з бюджетними коштами і досвід управління фінансовою частиною проектів
Нудик Ярослав Володимирович	Режисер, вокальна підготовка дітей	Досвід роботи над створенням альбомів – 25 років, досвід роботи з незрячими виконавцями – 11 років.
Бонковська Олександра-Андріана Богданівна	Сценарист, декламаторська підготовка дітей	Досвід участі в інклюзивних мистецьких проєктах – з 2008 р.
ВФ «Піккардійська терція»	Виготовлення фонограм	З 2008 року беруть участь в інклюзивному мистецькому проєкті організації «Відчинилося життя» за участі оркестру Заньківчан і незрячих вокалістів з України та Європи.
Муха Оксана Вєлодимирівна	Вокальна підготовка незрячих дітей	З 2013 року бере участь в інклюзивних мистецьких заходах організації
Саєнко Юрій Ростиславович	Музичний керівник	З 2009 року бере участь у творчих проєктах з особами, як мають інвалідність по зору.
ФОП Дрібнюк	Виготовлення фонограм	Понад 20 років
ФОП Нестор	Послуги студії звукозапису	Співпрацює з ВФ «Піккардійська терція» протягом тривалого часу, бере участь у соціальних і благодійних проєктах організації
ФОП Білецький	Транспортні послуги	Понад 7 років обслуговує інклюзивний концертний проєкт «Відчинилося життя»
ФОП Павук	Послуги з харчування	Досвід роботи – понад 10 років.
ТОВ «Готель Львів»	Послуги з проживання	Кількадесят річний досвід роботи.
ТОВ «Типографія Клякса»	Послуги з поліграфії і тиражування дисків	Тривалий стаж роботи
ПОГ «Орієнтир»	Доставка канцтоварів	Стаж роботи – близько 15 років
ФОП Москалець	Доставка самоклеючих етикеток	Стаж роботи – близько 6 років.
ТОВ АФ «Контракти – аудит»	Аудиторські послуги	Тривалий досвід роботи.
ПАТ «Кредобанк»	Банківські послуги	Тривалий досвід роботи в Україні.

#### 7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проєкт план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проєкту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проєктом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проєкту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проєкт? Яку стратегію збиратиме проєкт для зменшення цих ризиків?

Головні ризики проєкту – стислі строки його реалізації та зайнятість головних учасників за основним місцем роботи. З метою зменшення прогнозованих ризиків організація має намір стартувати відразу після оголошення результату конкурсу. Окрім того, в дбір незрячих дітей і їх попередню підготовку планується розпочати заздалегідь. У дистанційному відеорежимі під контролем проектної команди. Планується здійснити відбір пісень для кожної дитини, записати демо-версії з метою їх

Лотимко О. З.





розучування. Основна робота буде організована у м. Львів, коли незрячі діти і вся команда проекту зберуться для проведення спільних репетицій, проб і звукозапису в студії.

До числа ризиків слід віднести також ймовірне занедужання когось із учасників, особливо – з числа незрячих дітей. Даний ризик долатиметься за рахунок додаткової підготовки і окремого періоду звукозапису.

Певний ризик складає також літньо-канікулярний період, в часі якого робочий процес є менш результативним. З цією метою організація збиратиме контрагентів, готових до оперативних рішень.

До числа ризиків слід віднести зростання валютного курсу, що вплине на вартість послуг контрагентів. З метою подолання цього ризику організація застосовуватиме переговornу процедуру, акцентуючи увагу на соціальній значимості проекту його некомерційності, або залучатиме фінансування з додаткових джерел.

З метою моніторингу та оцінки ефективності результатів проекту організація планує залучити незалежних експертів з числа вокалістів, музикантів, викладачів музичних шкіл, акторів, тифлопедагогів, які сцінять результати проекту в письмових відгуках. Індикаторами моніторингу стануть також коментарі в ЗМІ, відгуки в соціальних мережах, висновки сесійців у галузі тифлопедагогіки та ін. Заходи з моніторингу відображено в робочому плані проекту.

## 8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Організація має ґрунтовно відпрацьовану комунікаційну стратегію, результати якої відображені на веб-сторінці [usi.org.ua](http://usi.org.ua) у категорії «промоція». Там можна знайти репортажі й про мюзикл «Казка на білих лапах» 23.01.2019 р. Інтер 24 канал, ЗахідНет, Перший західний, НТА, Українське радіо).

Серед медіапартнерів організації – місцеві та національні телеканали, електронні ЗМІ, національні та місцеві радіокомпанії (ЗахідНет, Перший західний, UA.Львів, ПравдаТут, НТА, OnePlusOne, П'ятий канал, ТРК Україна та ін.); програма «Сподіватися» Українського радіо, Суспільне радіо, Львівська хвиля, ФМ Галичина, Львівське радіо та ін.); прес-служба Львівської міської ради; електронні медіа (ГалІнфо, Leopoldis.News, mediastar.net.ua, strichka.com, tvoem.ste.tv, Варта, Вголос, Дивись.Інфо, Day.Kiev.ua), власна сторінка у соціальних мережах і веб-сторінка для осіб з вадами зору [usi.org.ua](http://usi.org.ua).

Комунікаційна стратегія здійснюється за чітким планом: публікація постів у соціальних мережах і анонсування через прес-службу Львівської міської ради після оголошення результатів конкурсу грантів від УКО; покрокове висвітлення процесу роботи і результатів проекту в прямих/непрямих ефірах на ТВ і радіо, публікація постів у електронних ЗМІ та на сторінці у Facebook; анонсування на сайті ЛМР; написання прес-релізу і проведення підсумкового брифінгу за участі донора і організатора проекту, публічна презентація інклюзивного культурного продукту – альбому «Казка на білих лапах» розміщення екранної сторінки про проект включно з фото-відеоматеріалами і записаним диском у категорії «культура» на сайті [usi.org.ua](http://usi.org.ua); поширення створеного альбому серед цільової аудиторії – осіб з інвалідністю, умовно здорових громадян, мистецьких кіл, спеціальних та інклюзивних закладів освіти, педагогів, медіа та ін.; розміщення логотипу та інших промознаків у постах, прес-релізах, анонсах поліграфічної продукції.

Організація має намір анонсувати проект і його результати через учасників ВФ «Пікардійська терція» під час спільних або відокремлених концертів (гастрольний тур ВФ «Пікардійська терція» з проектом «Казка на білих лапах» запланований на січень 2020 р.) та інших партнерів (співачка Оксана Муха, скрипаль Олександр Божик, інклюзивні ресурсні центри України, Львівський форум видавців, концерти «Відчинилося життя» у м. Полтава і Кропивницький 30.09.2019 – 05.10.2019 р., під час урочистих академій з нагоди міжнародного дня Білої тростини 15.10.2019 і Дня незрячих 13.11.2019 р.).

Попри участь у проекті незрячих дітей з різних регіонів України, основною цільовою аудиторією проекту організатори вважають умовно здорових громадян, чію думку і ставлення до осіб з інвалідністю має намір змінити цей проект, а також представників мистецьких кіл, безкорислива підтримка яких сприятиме досягненню далекоглядних цілей проекту і доскоринно змінить ситуацію в Україні у майбутньому.

Ключові слова: Казка на білих лапах, Український культурний фонд, інклюзивне мистецтво, інклюзивний проект, подолання стереотипів.

## 9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями поза межами проекту?

Створений в рамках проекту альбом «Казка на білих лапах» буде розповсюджено серед цільової аудиторії мистецькі кола, спеціальні школи-інтернати для дітей з вадами зору, інклюзивні школи та музичні школи, творчі групи та спілки громадський сектор, інші зацікавлені сторони), безпосередньо серед учасників проекту. Окрім того, інформацію про альбом і контент альбому буде викладено на веб-сторінці [usi.org.ua](http://usi.org.ua) у категорії «культура», звідки його можна буде завантажити або замовити оригінальну версію на CD.

Організація спільно з Ярославом Нудиком, ВФ «Пікардійська терція», Олександром Бонковською, Оксаною Мухсю як мають успішний досвід роботи з незрячими дітьми, планує й надалі в період різдвяних свят продовжити презентацію проекту «Казка на білих лапах» в інших обласних центрах України та поза її межами, водночас анонсує новостворений альбом і вишуковуючи нових незрячих малят для участі в проекті. Зараз автори проекту подають заявку на проведення кількох вистав у районних центрах Львівської області, в інших регіонах України і в Європі (Краків, Радом та ін.) в грудні 2019 – листопаді 2020 рр. Підтвердженими є гастролі ВФ «Пікардійська терція» з проектом «Казка на білих лапах» у січні 2020 р. (Рівне, Вінниця,

Сотченко О. З.





Львів та ін.). Намір забезпечити сталість проекту «Казка на білих лапах» аналогічно тому, як ось уже 11 років посліпль функціонує інклюзивний концертний проект «Відчинилося життя», був висловлений публічно під час прем'єри мюзиклу 23.01.2019 у Львові і підтриманий управлінням культури Львівської міської ради та Департаментом з питань культури національностей і релігії Львівської ОДА. Беручи до уваги авторитет та імідж організації, сформовані з огляду на постійне втілення соціокультурних інновацій, ЛОО ВТЗ «Українська спілка інвалідів – УСІ» має постійну підтримку власних проєктів з боку місцевого бюджету, водночас розраховуючи на підтримку ззовні через реалізацію загальнодержавних стратегічних цілей і об'єднання довкола своїх ідей представників різних куточків України і різних соціальних груп.

## 10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

## Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та інструкцією для заявників «Інклюзивне мистецтво», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Заболотний Шоддмир Володимир

Дата заповнення

Підпис

## Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по батькові керівника організації-заявника (прописом)

Заболотний Шоддмир Володимир

Прізвище, ім'я та по батькові координатора проєкту (прописом)

Лотченко Оксана Зігнєвна

Підпис та дата

Підпис та дата

Лотченко



# Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

## ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

### Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Затовнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ.

Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи	Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4
Етап підготовки	Відбір творів і виконавців	Бонковська Нудик Потимко			
	Проведення репетицій з незрячими дітьми	Бонковська Нудик	Бонковська Нудик	Бонковська Нудик	Бонковська Нудик
	Укладання договорів з контрагентами	Потимко Дудич	Потимко Дудич	Потимко Дудич	Потимко Дудич
	Придбання канцтоварів	ПОГ «Орієнтир»			
	Придбання самоклеючих етикеток для написів шрифтом Брайля на CD	ФОП Москалець			
Основний етап Інформаційна кампанія	Розміщення інформації про проект на веб-сторінці usi.org.ua				Потимко
	Поширення інформації про альбом у ЗМІ, соціальних мережах, Форумі видавців, концертах	Потимко	Потимко	Потимко	Потимко
	Презентація і розповсюдження альбому				Потимко Дудич Нудик
	Проведення прес-брифінгу				Потимко Нудик Бонковська
Звукозапис альбому	Виготовлення фонограм	ФОП Дрібнюк	ФОП Дрібнюк		
	Послуги студії звукозапису	ФОП Нестор	ФОП Нестор	ФОП Нестор	ФОП Нестор
	Поліграфія і тиражування дисків			ТОВ «Типографія Клякса»	ТОВ «Типографія Клякса»
	Транспортні послуги		ФОП Білецький	ФОП Білецький	ФОП Білецький
	Послуги проживання		ТОВ «Готель Львів»	ТОВ «Готель Львів»	ТОВ «Готель Львів»
	Послуги харчування		ФОП Павук	ФОП Павук	ФОП Павук
Етап звітування	Підготовка фінансового звіту (проміжного, фінального)		Дудич		Дудич
	Проведення аудиту		ТОВ «АФ Контракти – Аудит»		ТОВ «АФ Контракти – Аудит»
	Підготовка змістового звіту (проміжного, фінального)		Потимко		Потимко





	Моніторинг і оцінка ефективності				Потімко
	результатів				
	Підготовка медіа-звіту				Потімко

*Потімко*





## Додаток 2: Інклюзивний опис проекту

### Інструкція для заявника:

1. Опис інклюзивності проекту є обов'язковим Додатком до Заявки
2. Інформація в даному додатку має максимальне розкрити інклюзивну складову запропонованого Вами проекту та не має дублювати пункти основної апікаційної заявки
3. Максимальний обсяг додатку 2 не має перевищувати 3х сторінок

## Розділ I: Опис інклюзивного компоненту

Відмітьте, будь ласка, актуальний для Вас пункт (потрібно обрати один варіант)

- заявником проекту є юридична особа, що є культурним оператором<sup>2</sup> чи виробником культурного продукту<sup>3</sup>;
- заявником проекту є юридична особа, що представляє інтереси людей з інвалідністю та/або спеціалізується на наданні соціальних/реабілітаційних послуг людям з інвалідністю;
- заявником проекту є юридична особа, керівником або штатними працівниками якої є люди з інвалідністю.

Цілі проекту (позначте максимальну кількість цілей, які можна виконати в рамках проекту)

- сприяння створенню якісних та інноваційних культурних продуктів під керівництвом або за участю людей з інвалідністю;
- підтримка мереж та обміну професійними навичками, знаннями та досвідом між митцями з інвалідністю (креативними професіоналами з інвалідністю), мистецькими організаціями, якими керують люди з інвалідністю, та іншими культурними спільнотами в Україні та інших країнах;
- сприяння інклюзивності в культурному та творчому секторах демонструючи досягнення митців з інвалідністю, з метою поліпшення сприйняття громадськістю, подолання стереотипів та стимулювання суспільної цікавості до інклюзивного мистецтва;
- підтримка соціально-мистецьких ініціатив для людей з інвалідністю (в т.ч. набуті протягом життя) та їхніх сімей шляхом створення спільного терапевтичного продукту.

### Резюме проекту

Будь ласка, надайте коротке резюме проекту (до 200 слів) з позиції розвитку інклізії. Якщо ваш проект стане успішним, це буде використане Українським культурним фондом для маркетингу та популяризації успішних практик. Будь ласка, надайте чітке і стисле резюме проекту - це має включати: цілі проекту, що визначають розвиток інклюзивного мистецтва, наскільки продукти, які ви плануєте робити або виробляти сприятимуть культурно-мистецькій інклізії доступності, толерантності, зміні стереотипів про інвалідність тощо.

«Казка на білих лапах» - інклюзивний мистецький проект за участі незрячих дітей і відслух українських артистів, які разом творять новий погляд на традиційне святкування Різдва в родинному колі. Обраний формат участі дозволяє з особливою чуттєвістю передати таїну дивовижного свята – народження Христа. Мета проекту – залучити альбому авторських різдвяних пісень, вишуканих поезій та фортепіанних імпровізацій на теми українських кляс. Для досягнення мети сформовано сталу інклюзивну команду, яка об'єднала різні куточки України задля креативного партнерства і культурних іноваций. Діяльність творчої команди розгортатиметься й опісля реалізації проекту. У перспективі автори проекту прагнуть подолати стереотипи ставлення до осіб з інвалідністю, відкрити їм шлях до спеціалізованих мистецьких навчальних закладів і професійних сцен, презентувати музичний талант «особливих» виконавців та їх потенціал як мотиваторів для умовно здорових громадян, врешті - зробити світ довкілля на кілька

<sup>2</sup> **Культурний оператор** – збірний термін для різноманітних типів професіоналів сфері культури та креативних індустрій, таких як менеджер компанії, культурного центру або культурних проектів; продюсер; режисер; креативний директор; дослідник та ін. Іноді цим терміном також називають культурні організації (зі словника *Стратегія Українського культурного фонду на 2019-2021 роки*)

<sup>3</sup> **Культурний продукт** – це матеріальні чи нематеріальні витвори певної культури, які відображають переконання цієї культури. Приклади матеріального продукту: живопис, собор, літературний твір, палички для їжі. Приклади нематеріального продукту: сцена розповідь, танок, сакральний ритуал, система освіти, закон. Культурний продукт може мати форму «культурного товару» та «культурної послуги», що віділюють культурні, мистецькі та інші творчі вираження (зі словника *Стратегія Українського культурного фонду на 2019-2021 роки*).

Ющенко О.З.





посмішок щасливим!

Тираж альбому – 1000 екземплярів; альбом розповсюджуватиметься серед цільової аудиторії безкоштовно та анонсуватиметься на веб-сторінці [usi.org.ua](http://usi.org.ua), адаптованій для осіб з вадами зору.

## Інклюзивність проекту

Які проблеми культурно-мистецької інклюзії вирішуватиме проект?

Як проект відповідатиме одній або декільком цілям програми, описаним у Розділі 1 (вище). Опишіть будь-яке дослідження, яке ви провели, щоб визначити потреби та можливості конкретної групи осіб, на яку направлені заходи Вашого проекту

Як визначено потреби та інтереси цільових груп?

Чи пропонує проект оригінальні / інноваційні рішення для виявлених проблем у сфері інклюзії?

Чи був проект повністю або частково виконаний раніше? Яким чином проект доповнює місцеві / регіональні / національні / міжнародні культурні ініціативи, що вже існують?

Чому проект є унікальним з позиції культурно-мистецького розвитку інклюзії?

На нашу думку, однією з головних проблем є відсутність привабливих для масового глядача творчих активностей за участю осіб з інвалідністю, що викликають захоплення замість звичного співчуття. Даний проект ламає цей стереотип, презентуючи аудиторії якісний культурний продукт, створений об'єднаними силами дітей з інвалідністю та провідних українських артистів – ВФ «Пікардійська терція». Проект долає ще одну проблему мистецької інклюзії – формує сталу творчу інклюзивну команду, націлену на тривале партнерство задля досягнення головної мети – забезпечення рівних можливостей для особистісного розвитку та рівного доступу до створення культурного продукту.

По-перше інклюзивний культурний продукт створюватиметься за участю та під керівництвом осіб з інвалідністю по зору. По-друге, проект демонструватиме творчі досягнення незрячих дітей у їх партнерстві з провідними українськими артистами. Аналіз потреб досліджено під час підготовки чисельних інноваційних інклюзивних мистецьких заходів за участю симфонічного оркестру і незрячих вокалістів, у ході організації інклюзивного навчання незрячих дітей у мистецьких школах і спеціалізованих школах-інтернатах, під час включення виконавців з важкими порушеннями зору в національні телешоу та організації заходів з аудіодискрипції, в опублікованих методичних посібниках та ін.

Координатором проекту є незряча особа яка з 2004 року займається впровадженням в Україні кращих європейських практик і креативних іновачій, тримаючи руку на пульсі і оперативно реагуючи на запити цільової аудиторії. Потреби та інтереси цільової аудиторії визначені також під час спільних зустрічей та обговорень у ході підготовки низки мистецьких проектів, на підстав викликів від батьків і мистецьких шкіл, які стимулювали народження нових ідей як відповідь на виявлені проблеми в сфері інклюзивної культури.

Так. Вперше для створення інклюзивного продукту в єдиній команді згуртувались провідні львівські артисти (Ярослав Нудик, ВФ «Пікардійська терція», Оксана Муха, Олександр Божик, Олександра Бонковська), які, до речі й ініціювали ідею проекту та визначили його формат, і талановиті незрячі діти з усієї України. Це свідчить про поступову зміну в оцінці творчості осіб з інвалідністю вже відомими виконавцями. Участь Ярослава Нудика та інших зірок української сцени приваблює до маленьких «особливих» артистів увагу публіки, а самих зірок надихає на чергові творчі злеті. Крім того, проект не дублюватиме вже відомий пісенний матеріал, а презентуватиме нові авторські різдвяні пісні.

Іноваційними/оригінальними інструментами проекту є кілька інших чинників: презентація нових авторських різдвяних пісень на зміну класичному етностилю, намір забезпечити вокальну/декламаторську підготовку незрячих дітей провідними артистами (Ярослав Нудик, Оксана Муха, Олександра Бонковська, Юрій Саєнко та ін.), вперше обрана форма презентації «Казки на білих лапах».

Вперше (і єдине) проект у форматі вистави-мюзиклу презентувався на сцені Львівського палацу культури ім. Г. Хоткевича 23.01.2019, при переповненій глядацькій залі. Серед низки інклюзивних проектів, поданих на розгляд регіональних конкурсних комісій, лише «Казка на білих лапах» здобула перемогу з огляду на інноваційність і мистецьку привабливість для глядача. Окремі музичні твори презентувались в рамках інтеграційного конкурсу пісні «Співаємо разом» для дітей з вадами зору 01.04.2019 – 05.04.2019 року в м. Радом, Польща на позаконкурсній основі.

Проект дає старт для творчої самореалізації талановитим, однак незрячим дітям, яким вкрай складно конкурувати з умовно здоровими однолітками. Участь провідних артистів та їх лобі змусили громаду і мистецьке кола гід іншим кутом поглянути на ролі «особливих» виконавців у культурному житті України. Завдяки анонсуванню надзвичайно позитивного, емоційно захоплюючого і експресивного вокально-музичного дійства українське суспільство поступово відкривається перед артистами з інвалідністю, які на високому мистецькому рівні демонструють свої творчі таланти.

## Доступ

Будь ласка, опишіть, як будуть розглянуті вимоги доступності для учасників проекту та потенційних аудиторій проекту. Як будь-яка культурна продукція, вироблена в рамках проекту, стане доступною для людей з інвалідністю (або індивідуально, або онлайн)?

Які витрати на доступність включено до бюджету проекту?

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво» 2019

*Юлія Мещерякова*





Виготовлений альбом буде розміщено на веб-сторінці для осіб з вадами зору [usi.org.ua](http://usi.org.ua). Ця сторінка має спеціальну адаптацію для користувачів, повністю позбавлених зору, і для користувачів з частковою втратою зору з різними ступенями його ураження (можливість переключати фоновий режим або змінювати шрифт).  
 Окрім того, кожен диск матиме на зовнішній упаковці спеціальне маркування шрифтом Брайля із зазначенням назви та інших атрибутів. З метою оптимізації витрат на виготовлення рельєфно-крапкової адаптації для CD організація самостійно друкуватиме написи на клейких етикетках, що наноситимуться на картонну упаковку для дисків. Організація володіє брайлівським принтером і публікує тексти шрифтом Брайля. Витрати для придбання самоклеючих наліпок закладен у кошторис проєкту.  
 Завдяки цій послугі особи з інвалідністю по зору зможуть без сторонньої допомоги користуватися альбомом і прочитати його назву.

**Мета проєкту, його завдання та діяльність**

Наскільки інклюзивним буде вплив проєкту та як це буде оцінено? (заповніть таблицю нижче)

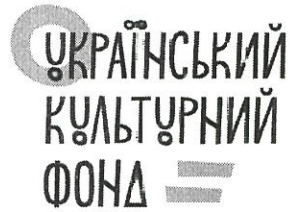
<p><b>Конкретні цілі проєкту (наслідки/результати)</b>                  Перерахуйте конкретні цілі або результати розвитку культурної інклюзії, які проєкт дійсно досягне наприкінці його реалізації</p>	<p><b>Діяльності</b>                  Для кожної мети проєкту детально опишіть види діяльності, які проєкт забезпечить для досягнення конкретної мети, та підхід, який ви будете використовувати</p>
<p><b>Створення інклюзивного культурного продукту</b></p>	<p><b>Діяльність 1</b>                  Запис аудіоальбому за участі незрячих дітей з різних міст України та ВФ «Пікардійська терція», виготовлення 1000 примірників альбому, його публічна презентація та промоція (брифінг веб-сторінка, соціальні мережі та ін.). Моніторинг ефективності результатів проєкту незалежними експертами (музиканти, актори, виконавці, тифлопедагоги).</p>
<p><b>Формування сталої інклюзивної творчої команди</b></p>	<p><b>Діяльність 2</b>                  Учасники команди – Оксана Потимко, Ярослав Нудик, Олександра Банковська, Оксана Муха, Юрій Саєнко, ВФ «Пікардійська терція», ~120 незрячих дітей з різних міст України. Формування команди, пошуком дітей, забезпеченням сталості проєкту займатиметься Оксана Потимко, творчими питаннями – решта членів команди. Команда розвиватиме креативні ініціативи й після завершення проєкту. Оцінку діяльності команди нададуть представники мистецьких кіл України.</p>
<p><b>Подолання стереотипів, зміна відношення громади до артистів з інвалідністю</b></p>	<p>Постійна презентація високомистецьких, привабливих для глядача і нестандартних за своєю суттю заходів за участі обдарованих осіб з інвалідністю. Висвітлення публічних заходів у медіа в якості моніторингу.</p>

*Зображення 0.*





Додаток №6  
до Договору про надання  
гранту  
№543553 від 01 липня 2019 року



Програма "Інклюзивне мистецтво"

Назва Заявника ЛОО ВГО "Українська спілка інвалідів - УСІ"

Назва проекту: "Казка на білих лапах"

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
	<b>РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ</b>		
1	Український культурний фонд	100%	484 290,00
2	Співфінансування* :		-
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та і-ше)		
	<b>Всього</b>	<b>100%</b>	<b>484 290,00</b>

\*При наявності співфінансування. Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

Горюшко О.З.





**Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)**

Назва заявника: Львівський обласний осередок всеукраїнської громадської організації "Українська спілка інвалідів - УСІ"

Назва проекту: "Казка на білих лапах"

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УЖФ			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)
				Планові витрати відповідно до заявки			
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	16
<b>Розділ:</b>	<b>II</b>	<b>Витрати:</b>					
<b>Підрозділ:</b>	<b>1</b>	<b>Гонорари та авторські винагороди</b>					
<b>Стаття:</b>	<b>1.1</b>	<b>Гонорари</b>					
<b>Пункт:</b>	<b>а</b>	Нудик Ярослав Володимирович, композитор, автор музики до 9-ти різдвяних пісень)	місяців	-	-	50 000,00	50 000,00
<b>Пункт:</b>	<b>б</b>	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців	-	-	-	-
<b>Пункт:</b>	<b>в</b>	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців	-	-	-	-
<b>Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди"</b>				-	-	<b>50 000,00</b>	<b>50 000,00</b>
<b>Підрозділ:</b>	<b>2</b>	<b>Оплата праці</b>					
<b>Стаття:</b>	<b>2.1</b>	<b>Штатні працівники</b>					
<b>Пункт:</b>	<b>а</b>	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-
<b>Пункт:</b>	<b>б</b>	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-
<b>Пункт:</b>	<b>в</b>	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-
<b>Стаття:</b>	<b>2.2</b>	<b>За трудовими договорами</b>					
<b>Пункт:</b>	<b>а</b>	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-
<b>Пункт:</b>	<b>б</b>	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-
<b>Пункт:</b>	<b>в</b>	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-
<b>Стаття:</b>	<b>2.3</b>	<b>За договорами ЦПХ</b>					
<b>Пункт:</b>	<b>а</b>	Починко Оксана Збігневна, координатор проекту	місяців	4,00	7 000,00	28 000,00	28 000,00
<b>Пункт:</b>	<b>б</b>	Дудич Зоряна Романівна, бухгалтер	місяців	4,00	5 000,00	20 000,00	20 000,00
<b>Пункт:</b>	<b>в</b>	Бонковська Олександра-Андріана Богданівна, сценарист/декламаторська підготовка дітей	місяців	4,00	3 000,00	12 000,00	12 000,00
<b>Пункт:</b>	<b>г</b>	Нудик Ярослав Володимирович, режисер/вокальна підготовка дітей	місяців	4,00	6 000,00	24 000,00	24 000,00
<b>Всього по підрозділу 2 "Оплата праці"</b>				<b>16,00</b>	<b>21 000,00</b>	<b>84 000,00</b>	<b>84 000,00</b>
<b>Підрозділ:</b>	<b>3</b>	<b>Соціальні внески</b>					
<b>Стаття:</b>	<b>3.1</b>	<b>Соціальні внески з оплати праці</b>					
<b>Пункт:</b>	<b>а</b>		місяців	-	-	18 480,00	18 480,00
<b>Пункт:</b>	<b>б</b>	Нарахування на фонд заробітної плати (22%)	місяців	-	-	13 480,00	18 480,00
<b>Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески"</b>				-	-	<b>18 480,00</b>	<b>18 480,00</b>
<b>Розділ:</b>	<b>4</b>	<b>Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)</b>					
<b>Стаття:</b>	<b>4.1</b>	<b>Вартість проїзду (для штатних працівників)</b>					
<b>Пункт:</b>	<b>а</b>	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і грившищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-
<b>Пункт:</b>	<b>б</b>	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і грившищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-
<b>Пункт:</b>	<b>в</b>	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і грившищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-



*Готилко О.З.*



Стаття:	4.2	<b>Вартість проживання (для штатних працівників)</b>		-	-	-	-
Пункт:	а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба			-	-
Пункт:	б	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба			-	-
Пункт:	в	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи)	доба			-	-
Стаття:	4.3	<b>Добові (для штатних працівників)</b>		-	-	-	-
Пункт:	а	Добові ( розрахунок на відражену особу)	доба			-	-
Пункт:	б	Добові ( розрахунок на відражену особу)	доба			-	-
Пункт:	в	Добові ( розрахунок на відражену особу)	доба			-	-
<b>Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрадженнями":</b>						-	-
Підрозділ:	5	<b>Обладнання і нематеріальні активи</b>					
Стаття:	5.1	<b>Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання його при реалізації проекту грантотримувача</b>		-	-	-	-
Пункт:	а	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-
Пункт:	б	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-
Пункт:	в	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-
Стаття:	5.2	<b>Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту грантотримувача</b>		-	-	-	-
Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)				-	-
Пункт:	б	Право використання (ліцензія)				-	-
Пункт:	в	Інші нематеріальні активи				-	-
<b>Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":</b>						-	-
Підрозділ:	6	<b>Витрати пов'язані з орендою</b>					
Стаття:	6.1	<b>Оренда приміщення</b>		-	-	-	-
Пункт:	а	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			-	-
Пункт:	б	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			-	-
Пункт:	в	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			-	-
Стаття:	6.2	<b>Оренда техніки, обладнання та інструменту</b>		-	-	-	-
Пункт:	а	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-
Пункт:	б	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-
Пункт:	в	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-
Стаття:	6.3	<b>Оренда транспорту</b>		50,00	350,00	17 500,00	17 500,00
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)			-	-
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)			-	-
Пункт:	в	Оренда автобуса (10 інног. незрячих дітей з 10 батьк/опікун) за мар.п. гстель "Львів"- студія звукозапису-готель"Львів")	годин	50,00	350 00	17 500,00	17 500,00
Стаття:	6.4	<b>Оренда сценічно-постановочних засобів</b>				-	-
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-
Стаття:	6.5	<b>Інші об'єкти оренди</b>				-	-

Ю. Мисеско 0.3





Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-
<b>Всього по підрозділу 6 "Витрати пов'язані з орендою":</b>				<b>50,00</b>	<b>350,00</b>	<b>17 930,00</b>	<b>17 500,00</b>
Підрозділ:	7	Витрати на харчування та напої					
Стаття:	7.1	Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо		120,00	100,00	12 000,00	12 000,00
Пункт:	а	Послуги з харчування (10 іногор незряч дітей з 10 батьками/опікунами по 100 грн., 6 днів)	чол.	120,00	100,00	12 000,00	12 000,00
Пункт:	б	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-	-
Пункт:	в	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-	-
<b>Всього по підрозділу 7 "Витрати на харчування та напої":</b>				<b>120,00</b>	<b>100,00</b>	<b>12 000,00</b>	<b>12 000,00</b>
Підрозділ:	8	Матеріальні витрати					
Стаття:	8.1	Основні матеріали та сировина		-	-	-	-
Пункт:	а	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	б	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	в	Найменування	шт.			-	-
Стаття:	8.2	Носії, накопичувачі		-	-	-	-
Пункт:	а	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	б	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	в	Найменування	шт.			-	-
Стаття:	8.3	Інші матеріальні витрати		23,00	155,00	1 000,00	1 000,00
Пункт:	а	Папір А4	уп.	6,00	90,00	510,00	510,00
Пункт:	б	Файли	уп.	6,00	45,00	270,00	270,00
Пункт:	в	Ручки	шт.	11,00	20,00	220,00	220,00
<b>Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":</b>				<b>23,00</b>	<b>155,00</b>	<b>1 000,00</b>	<b>1 000,00</b>
Підрозділ:	9	Поліграфічні послуги					
Стаття:	9.1	Послуги із виготовлення:		4 000,00	44,00	44 000,00	44 000,00
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.			-	-
Пункт:	б	Нанесення логотипів	шт.			-	-
Пункт:	в	Друк брошур	шт.			-	-
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.			-	-
Пункт:	д	Друк листівок	шт.			-	-
Пункт:	е	робота з комплектації дисків	шт.	1 000,00	0,55	550,00	550,00
Пункт:	є	Виготовлення картонних упаковок	шт.	1 000,00	16,00	16 000,00	16 000,00
Пункт:	ж	Поліетиленові упаковки для дисків	шт.	1 000,00	0,45	450,00	450,00
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.			-	-
Пункт:	и	Поліграфія і тиражування дисків	шт.	1 000,00	27,00	27 000,00	27 000,00
<b>Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":</b>				<b>4 000,00</b>	<b>44,00</b>	<b>44 000,00</b>	<b>44 000,00</b>
Підрозділ:	10	Послуги з пресування					
Пункт:	а	фото-, відеофксація				-	-
Пункт:	б	рекламні витрати				-	-
Пункт:	в	SMM, SO (SEO)				-	-
Пункт:	г	Інші				-	-
<b>Всього по підрозділу 10 "Послуги з пресування":</b>				<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Підрозділ:	11	Створення web-ресурсу					
Пункт:	а	Витрати зі створення сайту				-	-
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту				-	-
<b>Всього по підрозділу 11 "Створення web-ресурсу":</b>				<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації					
Пункт:	а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт			-	-
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт			-	-

Юрмишова О.З.





Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":				-	-	-	-
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу					
Пункт:	а	Усний переклад	година			-	-
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка			-	-
Пункт:	в	Письмовий переклад	сторінка			-	-
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу	сторінка			-	-
Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":				-	-	-	-
Підрозділ:	14	Адміністративні витрати					
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги				-	-
Пункт:	б	Юридичні послуги				-	-
Пункт:	в	Аудиторські послуги	послуга	2,00	7 500,00	15 000,00	15 000,00
Пункт:	г	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)					-
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":				2,00	7 500,00	15 000,00	15 000,00
Підрозділ:	14	Інші прямі витрати					
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення				-	-
Пункт:	а	Найменування послуги	шт				-
Пункт:	б	Найменування послуги	шт				-
Пункт:	в	Найменування послуги	шт.				-
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування				-	-
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.				-
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	шт.				-
Пункт:	в	Вказати предмет страхування	шт.				-
Стаття:	14.3	Видавничі послуги				-	-
Пункт:	а	Послуги коректора	екземпляр				-
Пункт:	б	Послуги верстки	екземпляр				-
Пункт:	в	Друк книг	екземпляр				-
Пункт:	г	Друк журналів	екземпляр				-
Пункт:	д	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр				-
Стаття:	14.4	Інші прямі витрати		364,00	10 367,00	242 310,00	242 310,00
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)					-
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)					-
Пункт:	в	Банківська юмісія за переказ					-
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування	місяців	5,00	112,00	560 00	560,00
Пункт:	д	Інші банківські послуги					-
Пункт:	е	виготовлен-я фонограм	шт.	9,00	9 000,00	81 000 00	81 000,00
Пункт:	є	послуги студії звукозапису(mastering)	година	165,00	500,00	82 500 00	82 500,00
Пункт:	ж	проживан-я учасників 20осіб на 6 діб по 600грн/доба	осіб	120,00	600,00	72 000 00	72 000,00
Пункт:	з	Проїзд 10 інгородніх незрячих дітей з 10 батьками/опікунами до м.Львів в зворотньому напрямку( 20осіб по 2квитки)	квитки	20,00	250,00	5 000 00	5 000,00
Пункт:	и	самоклеючі етикетки (для напису шрифтом Брайля на CD)	уп	25,00	50,00	1 250,00	1 250,00



Антонієв О.В.



Пункт:	i	канцтовари для документального оформлення проекту( папір, ручки, файли, конверти)	шт				-
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":				364,00	10 387,00	242 310,00	242 310,00
Всього по розділу II "Витрати":						484 290,00	484 290,00
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ						-	-



*Сотницька О. С.*